

Kindergarten/Nursery School Registration Starts on October 2

Registration is required to enroll in kindergarten and nursery school.
Necessary Documents: (1) Registration form available at reception (2) My Number cards for the enrolling child, father and mother (3) personal identification documents with photo



	Kindergarten	Authorized Children's Center (Kindergarten Part)	Nursery School, Authorized Children's Center (Nursery School Part)	Small-scale Childcare Facility
Age	Children born between April 2, 2018 and April 1, 2021	Children born between April 2, 2018 and April 1, 2021 *Some facilities may be able to accept children after age 3.	Children between 6 months of age and before entering elementary school	Children 6 months to under 3 years of age
Eligible	Registered Kikugawa City residents	Depending on facility	Children who need child care due to family situation	
Accept Period	October 2 (Monday) through October 13 (Friday)	Public: October 2 (Monday) through October 13 (Friday) Private: Contact each facility	October 2 (Monday) through October 13 (Friday)	
Reception Places	•Ogasa-Kita Kindergarten •Kodomo Seisaku-ka	Public: Ozora Authorized Child Center and Kodomo Seisaku-ka Private: Each facility	Kodomo Seisaku-ka	
Contact	•Ogasa-Kita Kindergarten (☎0537-73-2004) •Kodomo Seisaku-ka (in Plaza Keyaki) (☎0537-37-1131)	•Kodomo Seisaku-ka (in Plaza Keyaki) ☎0537-37-1131 •Each facility	•Kodomo Seisaku-ka (in Plaza Keyaki) ☎0537-37-1131	

*Contact us for more information.

Contact Kodomo Seisaku-ka, Yoho Kodomoen-kakari (in Plaza Keyaki ☎0537-37-1131)

Free Medical Care for Children Will Be Provided ㊦

Before September 30, 2023	After October 1, 2023
Outpatient Expenses: 500 yen per visit (up to 4 times a month)	Outpatient Expenses: Free (unlimited visit times)
Hospitalize Expenses: Free	Hospitalize Expenses: Free
Meal Expenses: Free (within insurance coverage)	Meal Expenses: Free (within insurance coverage)

*See the City website for more information

Contact Kosodate Oen-ka, Kodomo Fukushi-kakari (in Plaza Keyaki ☎0537-35-0914)

Child Care Household Temporary Special Benefit Is Paid ㊦

We offer benefits for families raising children. Those who receive child allowance do not need to apply for it. The money is transferred to the child allowance account at the end of August. See the City website for more information.

Amount: 10,000 yen per child

Contact Kosodate Oen-ka, Kodomo Fukushi-kakari (in Plaza Keyaki ☎0537-35-0914)



City Website



City Website

September 2023 Citizen's Calendar

Open Days of City Hall on Sunday

September 10: Shimin-Ka in City Hall
September 24: Ogasa Shimin-Ka in City Hall Ogasa Branch Office

Open Hours: 8:15 am to 12:15 pm

Provided Services

1. Issuance of Resident's Card Copy (Only for Kikugawa City residents)
 2. Issuance of Seal Registration Certificate
 3. Seal Registration
 4. Issuance of Family Register Whole or Extract Copy
- ※Any family members can apply for 1 and 2, but only applicable people can apply for 3 and 4.

Days of Extended Office Hours

Wednesdays,
September 6, 13, 20, and 27
Open Hours: 8:15 am to 7:00 pm

Available Facilities

City Hall,
City Hall Ogasa Branch Office
Central Public Hall
Water Fee Customer Center
Plaza Keyaki (Social Welfare Council and Children's Hall are closed)

※We may not handle some of our services in the extended hours and may ask you to visit us on other occasions.

Taxes and Public Fees Payment

National Health Insurance Tax	3rd Period
Latter-stage Elderly Health Insurance Tax	2nd Period
Municipal House Rent	For Sept.
Childcare Fee	For Sept.
After School Children's Club Fee	For Sept.
Water Supply and Sewerage System Usage Fee (B Region)	For Jul. and Aug.

Kikugawa City Assistance Desk for Foreigners (at Plaza Kikuru 2F, Chiiki hien-Ka)

◆Consultation Hours: 8:15 a.m. to 5:00 p.m. The schedule of interpreters has changed from April.
○: am and pm △: am only □: pm only ※Contact us if an interpreter is available at the time of your visiting.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Portuguese (Kikuru)	□	○	○	○	○
Portuguese (Ogasa Branch)	△	△	/	△	/
English	/	△	△	△	/
Japanese	○	○	○	○	○

Consultation by the Video interpreter and the Poketalk are also available. Consult with us about any matters.
Consultation by phone (☎35-0925) and email (tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp) are also accepted for free.

★Interpreter at the Shimin-ka: Monday to Friday, 8:15 am to 5:00 pm Languages: Portuguese and English

Visit Our Facebook

- Languages: Portuguese, English, and Plain Japanese
- Contents: Information of Covid-19 vaccination, events in Kikugawa City, disasters, and introduction of various consultation services.



Come to the Book Recycling Bazaar! ㊦



You can take as many of your favorite out-of-date books with you.

Period: September 9 (Sat) to 17 (Sun)

*Closed on September 11

Location: Kikugawa Library 2F Exhibition Room

Contact Kikugawa Library (☎0537-36-2220)

幼稚園・保育園・認定こども園などの入園受付 10月2日～

編集発行 菊川市役所 地域支援課

☎ 0537-35-0925



幼稚園や保育園などにはいるためには申請が必要です。

持ち物: ①申込書類(受付場所でもらうことができます。)

②マイナンバーカード(父・母・申請する子ども)、③本人確認書類(顔写真が付いている)

	幼稚園	認定こども園 (幼稚園部分)	保育園、認定こども園 (保育園部分)	小規模保育事業所
年齢	2018年4月2日～ 2021年4月1日 生まれの子ども	2018年4月2日～ 2021年4月1日生まれの子ども ※園によっては3歳になってから入園できる場合もあります	0歳児(生まれてから 6ヶ月くらい)～ 小学校へ入る前の子ども	0歳児(生まれてから 6ヶ月くらい)～ 3歳になっていない子ども
入園 できる人	菊川市に住所がある人	園によってちがいます	家の状況により、保育が必要な人	
受付期間	10月2日(月)～ 13日(金)	公立:10月2日(月)～13日(金) 私立:直接それぞれの園に聞いてください	10月2日(月)～13日(金)	
受付場所	おがきた幼稚園 ・小笠北幼稚園 ・こども政策課	公立:おおぞら認定こども園 こども政策課 私立:それぞれの園	こども政策課	
問い合わせ先	おがきた幼稚園 ・小笠北幼稚園 (☎0537-73-2004) こども政策課 ・こども政策課 (プラザけやき内 ☎0537-37-1131)	こども政策課 (プラザけやき内 ☎0537-37-1131) ・それぞれの園	こども政策課 (プラザけやき内 ☎0537-37-1131)	

※くわしくは問合せください。

問合せ こども政策課 幼保こども園係 (プラザけやき内 ☎0537-37-1131)

こども医療費が無料になります



令和5年9月30日まで	令和5年10月1日から
通院費:500円/1回(月4回まで)	通院費:無料(回数の制限なし)
入院費:無料	入院:無料
食事療養費:無料 ※保険適用分のみ	食事療養費:無料 ※保険適用分のみ

※くわしくは市のホームページをみてください。

問合せ 子育て応援課こども福祉係 (プラザけやき内 ☎0537-35-0914)

子育て世帯臨時特別給付金を支給します



子育て家庭へ給付金を支給します。児童手当をもらっている人は、申請はいりません。8月下旬に、児童手当が入る口座に振り込まれます。くわしくは市のホームページをみてください。

金額:こども1人につき1万円

問合せ 子育て応援課こども福祉係 (プラザけやき内 ☎0537-35-0914)



市HP



市HP

2023年9月市民カレンダー	市役所の 水曜日業務延長	納税と 公共料金
市役所の 日曜開庁日 9月10日:市役所本庁舎市民課 9月24日:市役所小笠支所 小笠市民課 時間:午前8:15から12:15	市役所の 水曜日業務延長 9月 6日、13日、20日、27日 時間:午前8:15から午後7:00	納税と 公共料金 国民健康保険税 第3期 後期高齢者医療保険料 第2期 市営住宅使用料 9月分 保育料 9月分 放課後児童クラブ利用料 9月分 上下水道料金 (B地区) 7・8月分
取扱業務 1. 住民票の写しの発行 (菊川市分のみ) 2. 印鑑証明書発行 3. 印鑑登録の手続き 4. 戸籍謄本・抄本の発行 ※1. 2は本人と家族、3. 4は本人のみの取扱いです。	対象施設 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザけやき (社会福祉協議会、児童館除く) ※業務により取扱い出来ないもの、再度来庁をお願いする場合があります。	

菊川市外国人相談窓口 (場所:プラザきくる2階 地域支援課)

★相談員がいる時間(時間:午前8時15分～午後5時) 4月から通訳がいる曜日と時間が変わりました。

○:午前と午後、△:午前、□:午後 ※来庁前に 通訳がいるか お問い合わせください。

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
ポルトガル語(きくる)	□	○	○	○	○
ポルトガル語(小笠支所)	△	△	△	△	△
英語	△	△	△	△	△
日本語	○	○	○	○	○

映像通訳やポケットークを使ってお話を聞くこともできます。なんでも相談してください。

電話(0537-35-0925)とメール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも相談できます。お金は いりません。

★市民課の通訳 時間:月曜日～金曜日 午前8時15分～午後5時 言葉:ポルトガル語、英語

Facebook を 見てください

- ・言葉:ポルトガル語、英語、簡単な日本語
- ・内容:COVID-19のワクチン、菊川市のイベント、災害、いろいろな相談窓口の紹介など



本の リサイクル市へ 来てください



保存期間が過ぎた本をもらえます。何冊でももらえます。

日にち:9月9日(土)～17日(日)

※11日はお休みです。

場所:菊川文庫 2階展示室

問合せ 菊川文庫 (☎0537-36-2220)